

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой
«Теория и практика перевода
и зарубежная филология»

 /Н.С. Шамаева/
«20» 11 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института
общественных наук
и международных отношений

 /Д.Б. Татарков/
2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Производственная практика

(вид практики)

Б2.В.ДВ.01.02(П) Исследовательский трек

(тип практики)

45.03.01 Филология

(код и специальность)

Зарубежная филология

(наименование специализации)

бакалавриат

(уровень высшего образования)

очная, 2025 год набора

(форма обучения)

Севастополь

2025

Рабочая программа практики (Исследовательский трек) составлена с учетом требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 986.

Рабочая программа практики рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Теория и практика перевода и зарубежная филология» от «20» ноября 2024 г., протокол № 4.

Руководитель образовательной программы:



М.Ю. Некрасова

Программа составлена:

Доцент кафедры «Теория и практика перевода и зарубежная филология»,
к. филол.н., доцент


(подпись)

О.Г. Скидан
(И.О. Фамилия)

Рецензент:

Начальник сектора 114
общепроектного отдела № 11
Акционерного общества
«Центральное конструкторское бюро
"Коралл"»


(подпись)

С.В. Павлов
(И.О. Фамилия)

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цель производственной практики	4
2. Задачи производственной практики	4
3. Место практики в структуре ООП.....	4
4. Тип практики, способ и форма ее проведения	4
5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
6. Структура и содержание практики.....	5
7. Формы отчетности по практике.....	6
8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике, включающий.....	7
9. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики	9
10. Материально-техническое обеспечение практики.....	11

1. Цель производственной практики

- формирование навыков написания и оформления научной работы (научной статьи)

2. Задачи производственной практики

- приобретение умения собирать и обрабатывать информацию с использованием современных программных средств;
- приобретение умения создавать, редактировать, дорабатывать и оформлять научный текст.

3. Место практики в структуре ООП

Производственная практика входит в Блок 2 «Практики» и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, программы в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Практике предшествует изучение дисциплин Блока 1 «Дисциплины (модули)» и учебная практика (социальная практика). Для эффективного прохождения практики студенты должны закрепить знания по дисциплинам «Языкознание», «Литературоведение», «Современные подходы к теории коммуникации», «Исследовательский трек» и получить навыки практического их применения. Производственная практика является необходимой базой для прохождения учебной практики (Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) и производственной практики (Научно-исследовательская работа).

Требования к «входным» знаниям, умениям и навыкам обучающегося, приобретенным в результате освоения предшествующих частей ООП и необходимым при освоении данной практики:

знать:

- основные этапы и принципы научно-исследовательской деятельности;
- жанры представления научной информации; особенности монологической, диалогической и полилогической речи;

уметь:

- делать четко и поэтапно аргументированные умозаключения и выводы;
- отбирать материал и готовить сообщения, доклады, презентации к сообщениям, иные материалы по собственному научному исследованию, выступать с ними;

владеть:

- разнообразными методиками научного анализа и интерпретации в конкретной узкой области филологического знания;
- навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления и обсуждения материалов собственных исследований.

4. Тип практики, способ и форма ее проведения

Тип практики: Исследовательский трек.

Способы проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: непрерывно (концентрированная).

5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Таблица 5.1

Планируемые результаты обучения при прохождении практики

Формируемые в результате освоения ООП компетенции	Планируемые результаты обучения при прохождении практики
---	--

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИУК1.1. Знать методы критического анализа и оценки современных научных достижений; основные принципы критического анализа деятельности ИУК1.2. Уметь получать новые знания на основе анализа, синтеза и других методов; собирать данные по сложным научным проблемам, относящимся к профессиональной области; осуществлять поиск информации и решений на основе экспериментальных действий. ИУК1.3. Владеть исследованием проблем профессиональной деятельности с применением анализа, синтеза и других методов интеллектуальной деятельности; выявлением научных проблем и использованием адекватных методов для их решения; демонстрацией оценочных суждений в решении проблемных профессиональных ситуаций
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	ИУК 2.1. Знать: юридические основания для представления и описания результатов деятельности; правовые нормы для оценки результатов решения задач; правовые нормы, предъявляемые к способам решения профессиональных задач, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; нормативные правовые акты, касающиеся организации и осуществления профессиональной деятельности ИУК 2.2. Уметь: обосновывать правовую целесообразность полученных результатов; проверять и анализировать профессиональную документацию; выдвигать инновационные идеи и нестандартные подходы к их реализации в целях реализации деятельности; анализировать нормативную документацию. ИУК 2.3. Владеть: правовыми нормами в области, соответствующей профессиональной деятельности; правовыми нормами разработки технического задания проекта, правовыми нормами реализации профильной профессиональной работы; правовыми нормами проведения профессионального обсуждения результатов деятельности
ПК-3 Способен выбирать тему публикации, готовить к публикации собственные материалы, отбирать и редактировать авторские материалы для публикации	ИПК 3.1. Знать задачи и методы, технологию и технику создания журнальных публикаций; принципы работы с источниками информации и методы ее сбора; методы и технологии подготовки медиапродукции в разных форматах ИПК 3.2. Уметь выявлять актуальные события в жизни общества и приоритетные для публикаций темы ИПК 3.3. Владеть стилистикой разных журналистских жанров: писать статьи, заметки, рецензии; наиболее распространенными программам обработки цифровых данных; техникой редактирования и анализа текста

6. Структура и содержание практики

6.1 Структура практики

Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетных единицы, 4 недели (216 часов).
Практика проводится в 6 семестре согласно учебному графику.

Структура практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работ на практике, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
1.	Подготовительный этап	Ознакомление студентов с программой прохождения практики, целями и задачами практики, условиями ее прохождения и предъявляемыми требованиями к отчетности по итогам практики. Инструктаж по охране труда и технике безопасности. 9 часов	Дневник практики
2.	Производственный этап	1. Составление плана исследования. Обработка научной литературы по исследуемой проблеме. Составление библиографии. 18 часов. 2. Сбор фактических данных для выполнения исследования. Обработка фактического (языкового / литературного/ методического) материала. 36 часов. 3. Структурирование фактического материала и оформление специальной (практической) главы курсовой работы / научной статьи. 27 часов.	Научная статья. Отчет по практике
3.	Заключительный этап	Систематизация и оформление подготовленных материалов. Подготовка отчета по практике. Подготовка презентации отчета для итоговой конференции. 18 часов.	Отчет по практике и презентация к его защите

6.2 Содержание практики

Производственная практика знакомит студентов со спецификой организации, ходом проведения и особенностями оформления результатов научного исследования; позволяет обучающимся формировать практические навыки и умения, приобретать опыт выполнения различных этапов научной работы.

Подготовительный этап: ознакомление студентов с программой прохождения практики, целями и задачами практики, условиями ее прохождения и предъявляемыми требованиями к отчетности по итогам практики. Инструктаж по охране труда и технике безопасности.

Производственный этап: составление плана исследования. Сбор фактических данных для выполнения исследования. Обработка научной литературы по исследуемой проблеме. Составление библиографии. Обработка фактического (языкового / литературного/ методического) материала. Структурирование фактического материала и оформление специальной (практической) главы научной работы (научной статьи). Оформление результатов исследования в виде научной работы или научной статьи, подготовленной к публикации.

Заключительный этап: систематизация и оформление подготовленных материалов. Подготовка отчета по практике. Подготовка презентации отчета для итоговой конференции.

7. Формы отчетности по практике

Формами отчетности по итогам практики является выполнение научной работы или подготовка к публикации научной статьи и составление и публичная защита отчета на

итоговой конференции по практике; после защиты отчета по практике обучающимся выставляется дифференцированный зачет (зачет с оценкой).

Итоговая конференция проводится в течение 5 рабочих дней после окончания практики. Отчет по практике предоставляется руководителю практики в последний день практики.

Структура отчета о практике

Структурными элементами отчета о практике являются:

- титульный лист;
- индивидуальное задание на практику;
- содержание;
- введение;
- основная часть;
- заключение;
- список литературы;
- приложения.

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике, включающий

Типовые контрольные задания

Для получения зачета после прохождения практики студент должен:

- Провести ревизию библиографии, языкового / литературного / методического материала.
- Составить или дополнить библиографический список, языковой / литературный / методический материал.
- Сделать обзор научной литературы по теме исследования.
- Проанализировать и систематизировать материал исследования.
- Составить план научной работы / научной статьи.
- Выполнить исследование и оформить его результаты исследования, например в виде научной статьи.
- Подготовить отчет о практике

Критерии и шкалы оценивания

При выставлении оценки за практику учитываются следующие факторы:

- 1) достижение основных целей и задач, поставленных перед прохождением практики;
- 2) качество выполнения индивидуального задания практики:
 - творчество;
 - профессиональный анализ;
 - рефлексия.
- 3) качество отчетной документации;

«Отлично» (90-100 баллов) ставится, если:

- студентом достигнуты все основные цели и задачи, поставленные перед ним в ходе практики;
- студент выполнил индивидуальное задание, данное руководителем практики;
- студент выполнил план практики и все общие задания по практике;
- студент подошел творчески к выполнению заданий;
- студент предоставил полную отчетную документацию по данным заданиям, не имеет замечаний в их выполнении;

- руководитель практики от организации оценил практическую деятельность студента на «отлично»;
- студент сдал вовремя дневник-отчет по практике (на итоговой конференции по практике);
- студент защитился на «отлично» на итоговой конференции по практике.

«Хорошо» (75-89 баллов) ставится, если студент:

- студентом достигнуты основные цели и задачи, поставленные перед ним в ходе практики;
- студент выполнил индивидуальное задание, данное руководителем практики, но имеет небольшие недоработки и замечания в его выполнении;
- студент выполнил план и общие задания по практике, но имеет небольшие недоработки и замечания в их выполнении;
- руководитель практики от организации оценил практическую деятельность студента на «хорошо»;
- студент сдал не вовремя дневник-отчет по практике;
- студент защитился на «хорошо» на итоговой конференции.

«Удовлетворительно» (60-74 баллов) ставится, если:

- студентом достигнуты не все основные цели и задачи, поставленные перед ним в ходе практики;
- студент частично выполнил план;
- студент выполнил частично (70 %) индивидуальное задание, данное руководителем практики, и имеет значительные недоработки и замечания в его выполнении;
- студент выполнил не все общие задания (отчитался по 70 % заданий) и имеет значительные недоработки и замечания в их выполнении;
- студент не вовремя вышел на практику;
- руководитель практики от организации оценил практическую деятельность студента на «удовлетворительно»;
- студент сдал не вовремя дневник-отчет по практике;
- студент защитился на «удовлетворительно» на итоговой конференции.

«Неудовлетворительно» (менее 60 баллов) ставится, если:

- студентом достигнуты не все цели и задачи, поставленные перед ним в ходе практики;
- студент выполнил наполовину (меньше 70 %) индивидуальное задание, данное руководителем практики, и имеет значительные недоработки и замечания в его выполнении;
- студент выполнил не все общие задания (отчитался по 50 % заданий) и имеет значительные недоработки и замечания в их выполнении;
- студент не вовремя вышел на практику или не выходил на практику вообще;
- студент не вовремя сдал дневник-отчет по практике;
- руководитель практики от организации оценил практическую деятельность студента на «неудовлетворительно»;
- студент защитился на «неудовлетворительно» на итоговой конференции.

Критерии и шкала оценивания выступления на итоговой конференции.

В работе на итоговой конференции оценивается: форма участия, качество представленного доклада: полнота изложения, наличие анализа, использование фактических данных, собранных в ходе практики, понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т.д.

Шкала:

«Неудовлетворительно»: студент конференцию не посещал или формально присутствовал, но участия в работе не принимал.

«Удовлетворительно»: студент принимал участие в обсуждении докладов, задавал вопросы, высказывал своё мнение.

«Хорошо»: студент представил на конференцию доклад, отражающий специфику проведенного исследования. Доклад соответствует рекомендуемой структуре, однако приведенная информация носит описательный, констатирующий характер. Демонстрационные материалы отсутствуют.

«Отлично»: студент представил на конференцию доклад, отражающий специфику проведенного исследования. Доклад соответствует рекомендуемой структуре, содержит не просто описательную информацию, но и анализ проделанной работы, гипотезу и аргументированные выводы студента. Доклад сопровождается наглядными материалами.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

9.1 Основная литература

1. Дрещинский, В. А. Методология научных исследований : учебник для вузов / В. А. Дрещинский. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 349 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16977-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539139> (дата обращения: 16.01.2025).
2. Мокий, М. С. Методология научных исследований : учебник для вузов / М. С. Мокий, А. Л. Никифоров, В. С. Мокий ; под редакцией М. С. Мокия. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 254 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13313-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/489026> (дата обращения: 16.01.2025).
3. Горелов, Н. А. Методология научных исследований : учебник и практикум для вузов / Н. А. Горелов, О. Н. Кораблева, Д. В. Круглов. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 390 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16519-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536410> (дата обращения: 16.01.2025).
4. Сладкова, О. Б. Основы научно-исследовательской работы : учебник и практикум для вузов / О. Б. Сладкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 154 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15305-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/544270> (дата обращения: 16.01.2025).

9.2 Дополнительная литература

1. Рабинович, Е. В. Методология научных исследований : учебное пособие / Е. В. Рабинович. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2021. - 100 с. - ISBN 978-5-7782-4345-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1869476> (дата обращения: 16.01.2025).
2. Образцов, П. И. Методология педагогического исследования : учебное пособие для вузов / П. И. Образцов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 156 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08332-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539031> (дата обращения: 16.01.2025).
3. Лебедев, С. А. Методология научного познания : учебное пособие для вузов / С. А. Лебедев. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 153 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00588-2. — Текст : электронный // Образовательная

платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537439> (дата обращения: 16.01.2025).

9.3 Интернет-ресурсы

Таблица 9.1

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы

№	Адрес сайта и его описание	Перечень материалов, представленных на сайте
1.	http://www.lib.msu.su/	Научная библиотека МГУ им. М. В. Ломоносова.
2.	http://www.nlr.ru:8101/	Российская национальная библиотека.
3.	http://www.4todakak.ru/	Российская педагогическая энциклопедия
4.	http://slovari.yandex.ru/ - словари русского языка	Толковый, орфографический словари современного русского языка.
5.	http://filologia.su/metody	Лингвистические методы.
6.	http://www.aspirantfilosov.narod.ru/1-17.html	Методы научного познания и их классификация: философские, общенаучные и общелогические методы
7.	http://studyspace.ru/spravochnik-po-istorii-i-filosofii	Методы эмпирического исследования
8.	http://edu.dvgups.ru/METDOC/EKMEN/ETEOR/ORGANIZ_ISSLED_D/METOD/SIMONENKO/UP/frame/frame_tema3.htm	Общелогические методы и приёмы познания

9.4 Методические указания по практике

Требования к оформлению отчета о практике

1. Оформление отчета о практике должно соответствовать требованиям к текстовым учебным документам соответствующих ГОСТов.

2. Текстовая часть отчета о практике выполняется с использованием печатающих и графических устройств на одной стороне листа белой бумаги формата А4 с параметрами: междустрочный интервал – 1,5; кегль – 14; шрифт – TimesNewRoman, обычный; цвет шрифта – черный; поля, не менее:

верхнее – 20 мм; левое – 30 мм;
нижнее – 20 мм; правое – 15 мм.

3. Иллюстрационно-графический материал в зависимости от специфики программы может включать: чертежи, схемы, плакаты, диаграммы, макеты, фотографии, аудио- и видеоматериалы, натурные образцы и др.

Иллюстрационно-графический материал может быть представлен на бумажном, электронном носителе или в ином виде. Возможно представление иллюстрационно-графического материала в виде брошюр.

4. Отчет должен быть переплетен доступным способом.

9.5 Информационные технологии

Таблица 9.2

Перечень программного обеспечения для прохождения практики

Наименование информационной технологии/ программного продукта	Назначение (базы и банки данных, тестирующие программы, практикум, деловые игры и т.д.)	Тип продукта (полная лицензионная версия, учебная версия, демоверсия и т.п.)
---	---	--

Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise (Microsoft Windows Professional 7/8.1/10 Microsoft Office 2010/2013/2016)	Пакет программного обеспечения для лицензирования рабочих станций	Лицензионная версия (Программное обеспечение приобретено по договору на оказание услуг по приобретению неисключительных пользовательских прав на программное обеспечение для организации учебного процесса № 91/ЕП-223 от 29.12.2015 г. В настоящий момент все лицензии продлены договором по предоставлению неисключительных (пользовательских) прав (лицензий) на использование программного обеспечения для организации учебного процесса № 27-19/ЭА-223 от 11.12.2019.)
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition/ 1000-1499 Node 2 year Educational Renewal License (Kaspersky Endpoint Security 10/11)	Программные средства антивирусной защиты рабочих станций, файловых серверов и мобильных устройств	Лицензионная версия (Программное обеспечение приобретено по договору на оказание услуг по приобретению неисключительных пользовательских прав на программное обеспечение для организации учебного процесса № 91/ЕП-223 от 29.12.2015 г. В настоящий момент все лицензии продлены договором по предоставлению неисключительных (пользовательских) прав (лицензий) на использование программного обеспечения для организации учебного процесса №19-18/ЭА-223 от 15.01.2019 г. – по 31.12.2020)
Acrobat Professional DC (perpetual) 2015 AcademicEdition License Russian Multiple Platforms (Acrobat Professional DC (perpetual) 2015 Rus)	Приложение для работы с PDF-документами	Лицензионная версия (Программное обеспечение приобретено по договору на оказание услуг по приобретению неисключительных пользовательских прав на программное обеспечение для организации учебного процесса № 91/ЕП-223 от 29.12.2015 г. - бессрочно)
WinRAR 5.0	Программное обеспечение для архивирования файлов	Лицензионная версия (Программное обеспечение приобретено по договору № 05-17/ЭА-223 от 6.09.2017 на оказание услуг по предоставлению неисключительных (пользовательских) прав (лицензий) на использование программного обеспечения для нужд Университета в рамках проекта программы развития «Техническое оснащение и обеспечение комфортных и безопасных условий для реализации учебного процесса по приоритетным направлениям развития университета» - бессрочно)

10. Материально-техническое обеспечение практики

Необходимый для обеспечения практики перечень материально-технического обеспечения включает в себя оборудованные учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций, для текущего и промежуточного контроля и помещения для самостоятельной работы с перечнем основного оборудования (табл. 10.1).

Таблица 10.1

Перечень материально-технического обеспечения практики

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности
Помещение 19 (В304). Учебная аудитория для проведения учебных занятий, групповых и индивидуальных консультаций. 30 посадочных мест, рабочее место преподавателя, доска, переносное демонстрационное оборудование: ноутбук, медиапроектор.	299053, г. Севастополь, Ул. Университетская, 33
Помещение 11 (В302). Учебная аудитория для проведения учебных занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации. 40 посадочных мест, рабочее место преподавателя. доска, экран и мультимедийный проектор.	299053, г. Севастополь, Ул. Университетская, 33
А503 Помещение для самостоятельной работы Оснащенная компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СевГУ Источник БП ДБЖ APC Smart UPS 1000; Устройство МФУ Xerox Phaser 6010W; Устройство МФУ Xerox Workcentre 5016; Колонки SVEN SPS-606; интерактивная доска; персональный компьютер - 10 шт. с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СевГУ Используемое программное обеспечение: 1. Microsoft Windows Professional/8.1 Microsoft Office 2016 2. Kaspersky Endpoint Security 10/11 3. Acrobat Professional DC (perpetual) 2015 Rus 4. WinRAR 5.0	299053, г. Севастополь, Ул. Университетская, 33